

Bericht über die 120. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (8. bis 11. Dezember 2009)

Die 120. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand vom 8. bis 11. Dezember 2009 unter dem Vorsitz von Herrn **Alberto Casado Cerviño** (ES) in München statt. *[Zur Erinnerung: Auf seiner 118. Tagung im Juni 2009 hatte der Rat beschlossen, den Präsidenten und den Vizepräsidenten des Rats ab dem 1. Juli 2009 vorübergehend von ihrem jeweiligen Amt zu entbinden, und Herrn Casado Cerviño ab diesem Datum zum Präsidenten des Verwaltungsrats ad interim ernannt.]*

Nachdem er den mündlichen Tätigkeitsbericht seines Präsidenten **zur Kenntnis genommen** hatte, **nahm** der Rat den Tätigkeitsbericht für das zweite Halbjahr 2009, den die Präsidentin des Amts, Frau **Alison Brimelow**, ebenfalls mündlich vortrug, **zur Kenntnis** und gratulierte ihr sowie dem gesamten Personal des Amts zu den guten Ergebnissen, die das Amt 2009 erzielt hat. Der Rat führte diese Ergebnisse zum Teil auf die Bemühungen um die Einführung einer echten **Sozialpartnerschaft** im Amt zurück und ermutigte die Präsidentin, diesen Weg 2010 weiterzuverfolgen. Er nahm ferner mit Zufriedenheit zur Kenntnis, dass das Amt dank einer rigorosen Haushaltsausführung seine Kosten eindämmen und damit die negativen Auswirkungen der weltweiten Finanzkrise abmildern konnte.

Danach folgte ein Informationsaustausch über aktuelle Trends in der Tätigkeit der nationalen Patentämter und des EPA.

Ein wichtiges Thema auf der Tagesordnung war die Wahl eines Nachfolgers von Frau Brimelow als **Präsident des Amts**. Das im Juni 2009 eingeleitete Verfahren wurde fortgesetzt, blieb aber ohne Ergebnis. Der Rat beschloss jedoch, dasselbe Verfahren mit denselben Bewerbern bis auf Herrn **Jesper Kongstad** (DK), der seine Bewerbung während der Tagung zurückzog, auf einer außerordentlichen Tagung

Report on the 120th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (8 to 11 December 2009)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 120th meeting in Munich from 8 to 11 December 2009, with **Alberto Casado Cerviño** (ES) presiding. *[At its 118th meeting, in June 2009, the Council had temporarily released its chairman and deputy chairman from their respective offices with effect from 1 July 2009, and appointed Mr Casado Cerviño as interim chairman with effect from the same date].*

The Council noted its chairman's oral activities report. It then noted the President's activities report – also presented orally – for the second half of 2009, and congratulated **Alison Brimelow** and all EPO staff on the Office's good results in 2009. These, it felt, were clearly due in part to the work being done to establish real **social partnership** at the Office; the Council encouraged her to continue with it in 2010. It also noted with satisfaction that rigorous management had enabled the Office to contain costs, thereby alleviating the negative effects of the global economic crisis on its finances.

Next, the Council exchanged information about trends in business at national offices and the EPO.

One major agenda item was the election of Ms Brimelow's successor as **EPO President**. The procedure initiated in June 2009 was resumed, but did not reach a conclusion. However, the Council decided to try again with the same procedure and candidates – apart from **Jesper Kongstad** (DK), who announced during the meeting that he was withdrawing – at an extraordinary meeting on 2 and 3 February 2010. In

Compte rendu de la 120^{ème} session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 8 au 11 décembre 2009)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 120^{ème} session à Munich, du 8 au 11 décembre 2009, sous la présidence de M. **Alberto Casado Cerviño** (ES). *[Rappel : lors de sa 118^{ème} session, en juin 2009, le Conseil avait décidé de décharger provisoirement de leur mandat respectif, à compter du 1^{er} juillet 2009, le Président et le Vice-Président du Conseil, et avait nommé M. Casado Cerviño Président du Conseil par intérim, à compter de cette même date].*

Après avoir **pris note** du rapport d'activités présenté oralement par son Président, le Conseil a **pris note** du rapport d'activités pour le second semestre 2009, également présenté oralement par la Présidente de l'Office, Mme **Alison Brimelow**, et l'a félicitée, ainsi que l'ensemble du personnel de l'Office, pour les bons résultats obtenus par l'Office en 2009. Il a considéré que ces résultats étaient sans doute en partie le fruit des efforts déployés afin d'instaurer un véritable **Partenariat social** au sein de l'Office, et l'a encouragée à poursuivre dans cette voie en 2010. Le Conseil a par ailleurs noté avec satisfaction que grâce à une gestion rigoureuse, l'Office était parvenu à maîtriser ses coûts et à atténuer ainsi les effets négatifs de la crise financière mondiale sur ses comptes.

Le Conseil a ensuite procédé à un échange d'informations sur les tendances actuelles concernant l'activité au sein des offices nationaux de brevets et l'OEB.

Un thème important à l'ordre du jour de cette session était l'élection du successeur de Mme Brimelow à la **Présidence de l'Office**. La procédure initiée en juin 2009 a été poursuivie, mais est demeurée infructueuse. Le Conseil a toutefois décidé de faire une nouvelle tentative, en suivant la même procédure, et avec les mêmes candidats, hormis M. **Jesper Kongstad** (DK), qui a annoncé en cours de session qu'il

am 2. und 3. Februar 2010 erneut durchzuführen. Angesichts des Rückzugs der Bewerbung von Herrn Kongstad befand der Rat, dass die Umstände, die im Juni 2009 zur Ernennung eines Interimspräsidenten geführt hatten, nicht mehr bestehen, und beschloss deshalb, Herrn Kongstad mit Wirkung vom 1. Januar 2010 in sein Amt als Vizepräsident des Rats wieder einzusetzen. Im Hinblick auf die negativen Folgen, die eine längere Ungewissheit bei der Wahl eines neuen Amtspräsidenten mit sich bringen könnte, ermächtigte der Rat seinen Präsidenten, den Vertrag von Frau Brimelow um maximal sechs Monate zu verlängern. Dabei nahm der Rat die Zusage von Frau Brimelow zur Kenntnis, bei einer frühzeitigen Entscheidung über einen Nachfolger vor Ablauf dieser sechs Monate aus ihrem Amt auszuscheiden.

Hinsichtlich der Führungsspitze des Amtes beschloss der Rat ferner, den Vertrag von Herrn **Thomas Hammer** (DE) als **Vizepräsident Generaldirektion 1** des Europäischen Patentamts ab dem 1. Januar 2010 für einen Zeitraum zu verlängern, der mit dem Amtsantritt des neu ernannten Vizepräsidenten GD 1 bzw. spätestens am 31. Dezember 2010 endet. Der Rat ernannte außerdem Herrn **Wim van der Eijk** (NL) zum Vizepräsidenten Generaldirektion 5 des Europäischen Patentamts mit Wirkung vom 1. Januar 2010, wobei die Amtszeit Herrn Van der Eijks als Vizepräsident GD 5 mit der Ernennung eines neuen Vizepräsidenten GD 5 bzw. spätestens am 31. Dezember 2010 endet.

Nachdem er dem Antrag des *epi* auf Beobachterstatus im Ausschuss für technische und operative Unterstützung stattgegeben hatte, ernannte der Rat Herrn **Viktor Cyprus** (AT), Herrn **Geoffrey Drage** (GB), Herrn **Paul Ernst** (DE) und Herrn **Wim Schellekens** (NL) mit Wirkung vom 1. Januar 2010 für drei Jahre zu Mitgliedern seines Auditausschusses. Er ernannte ferner Herrn **Jürgen Schade** (DE), Herrn **Don Mildenhall** (GB) und Herrn **Sean Fitzpatrick** (IE) für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 2010

view of Mr Kongstad's withdrawal, the Council noted that the conditions which had led it in June 2009 to appoint an interim chairman had ceased to exist; it therefore reinstated Mr Kongstad as deputy chairman with effect from 1 January 2010. Also, recognising that prolonged uncertainty about the election of a new EPO President could have undesirable consequences, the Council mandated its chairman to extend Ms Brimelow's contract for a period of not more than six months. It also noted Ms Brimelow's assurance that, in the event of an early decision concerning her successor, she would leave the Office before the end of that six-month period.

Turning to further EPO senior management issues, the Council decided to extend the contract of **Thomas Hammer** (DE) as **Vice-President for Directorate-General 1**, for a period starting on 1 January 2010 and ending when a new Vice-President DG 1 took up his duties, or on 31 December 2010 at the latest. It also appointed **Wim van der Eijk** (NL) as **Vice-President for Directorate-General 5** from 1 January 2010, on the understanding that he would serve in that capacity until such time as a new Vice-President DG 5 was appointed, or until 31 December 2010 at the latest.

The Council agreed to *epi*'s request for observer status on the Technical and Operational Support Committee. It then appointed **Viktor Cyprus** (AT), **Geoffrey Drage** (GB), **Paul Ernst** (DE) and **Wim Schellekens** (NL) as members of its Audit Committee for three-year terms with effect from 1 January 2010. It also appointed **Jürgen Schade** (DE), **Don Mildenhall** (GB) and **Sean Fitzpatrick** (IE) as members of its Performance Committee for the period 1 January to 31 December 2010, and elected **Otto Scharff** (NO) as deputy

retirait sa candidature, lors d'une session extraordinaire qui aura lieu les 2 et 3 février 2010. Compte tenu du retrait de la candidature de M. Kongstad, le Conseil a considéré que les conditions qui l'avaient conduit en juin 2009 à désigner un Président par intérim avait cessé d'exister, et a en conséquence décidé de rétablir M. Kongstad dans ses fonctions de Vice-Président du Conseil à compter du 1^{er} janvier 2010. Par ailleurs, le Conseil, conscient de ce qu'une incertitude prolongée concernant l'élection d'un nouveau Président de l'Office pourrait avoir des conséquences défavorables, a donné mandat à son Président pour prolonger le contrat de Mme Brimelow, pour une période de six mois au maximum. Ce faisant, il a pris note de l'assurance donnée par Mme Brimelow selon laquelle, dans l'hypothèse où son successeur serait désigné rapidement, elle quitterait ses fonctions avant l'expiration de cette période de six mois.

Concernant toujours le personnel dirigeant de l'Office, le Conseil a décidé de prolonger à partir du 1^{er} janvier 2010 le contrat du **Vice-Président en charge de la Direction Générale 1** de l'Office européen des brevets, M. **Thomas Hammer** (DE), pour une période qui prendra fin à l'entrée en fonctions du Vice-Président de la DG 1 nouvellement nommé, ou le 31 décembre 2010 au plus tard. Il a également nommé M. **Wim Van der Eijk** (NL) Vice-Président en charge de la Direction Générale 5 de l'Office européen des brevets, avec effet à compter du 1^{er} janvier 2010, étant entendu que les fonctions de M. Van der Eijk en tant que Vice-Président en charge de la DG 5 prendront fin à la nomination d'un nouveau Vice-Président de la DG 5, ou au plus tard le 31 décembre 2010.

Après avoir accédé à la requête de l'*epi*, qui avait sollicité que le statut d'observateur lui soit accordé au sein du Comité "Soutien technique et opérationnel", le Conseil a nommé MM. **Viktor Cyprus** (AT), **Geoffrey Drage** (GB), **Paul Ernst** (DE) et **Wim Schellekens** (NL) membres de son Comité d'audit pour une période de trois ans, avec effet à compter du 1^{er} janvier 2010. Il a ensuite nommé MM. **Jürgen Schade** (DE), **Don Mildenhall** (GB) et **Sean Fitzpatrick** (IE) membres du Comité des prestations institué

zu Mitgliedern des Leistungsausschusses des Verwaltungsrats. Herr **Otto Scharff** (NO) wurde mit sofortiger Wirkung für eine Amtszeit von drei Jahren zum stellvertretenden Mitglied des **Aufsichtsrats der Akademie der Europäischen Patentorganisation** gewählt. Schließlich ernannte der Rat noch Herrn **Rolf Stefan Wibergh** (SE) mit Wirkung vom 1. Januar 2010 zum Vorsitzenden einer Beschwerdekammer und zum technisch vorgebildeten Mitglied der Großen Beschwerdekammer, sowie Herrn **Lukas Christian Bühler** (CH/DE) ab einem zwischen ihm und der Präsidentin des Europäischen Patentamts zu vereinbarenden Zeitpunkt, der zwischen dem 1. Januar und dem 1. Juli 2010 liegt, zum rechtskundigen Mitglied der Beschwerdekammern.

Unter der Rubrik **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** nahm der Rat den mündlichen Bericht der schwedischen Delegation zur Kenntnis, deren Land im zweiten Halbjahr 2009 die Ratspräsidentschaft der EU innehatte, und begrüßte insbesondere, dass die jüngsten bedeutsamen Fortschritte Hoffnung auf die letztendliche Einführung eines **EU-Patents** (bisher: "**Gemeinschaftspatent**") sowie einer **neuen EU-Gerichtsbarkeit zur Patentstreitregelung in Europa** machten. Der Rat nahm außerdem die Bemerkungen der Delegation Spaniens, das die EU-Ratspräsidentschaft ab dem 1. Januar 2010 von Schweden übernimmt, zu den erwarteten weiteren Entwicklungen in dieser Angelegenheit zur Kenntnis. In diesem Zusammenhang nahm der Rat ferner den mündlichen Bericht von Herrn **Lex Kaufhold** (LU), einem der drei Mitvorsitzenden der **Arbeitsgruppe "Streitregelung"**, über deren 14. Sitzung zur Kenntnis, die am 9. Dezember 2009 in München stattgefunden hatte.

Der Rat kam zu dem Schluss, dass die Arbeiten im Hinblick auf die etwaige Einführung eines Systems der **aufgeschobenen Prüfung** europäischer Patentanmeldungen vorerst nicht weitergeführt werden sollten.

member of the **Supervisory Board of the Academy of the European Patent Organisation** for a three-year term with immediate effect. Lastly, it appointed **Rolf Stefan Wibergh** (SE) as chairman of a board of appeal and technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1 January 2010, and **Lukas Christian Bühler** (CH/DE) as legally qualified member of the boards of appeal with effect from a date between 1 January and 1 July 2010 to be agreed between Mr Bühler and the President.

On **legal and international affairs**, the Council heard an oral report from the delegation of Sweden, holder of the rotating EU presidency for the second half of 2009, and expressed particular satisfaction at significant recent developments auguring well for the eventual establishment of a **single patent for the EU** (hitherto: "**Community patent**") and a **new EU court system for patent litigation in Europe**. It also noted information given by the delegation of Spain, the country taking over the EU presidency on 1 January 2010, about expected further developments on this issue. In the same context, the Council noted an oral report from **Lex Kaufhold** (LU), one of the three co-chairmen of the **Working Party on Litigation**, on the latter's 14th meeting, held in Munich on 9 December 2009.

The Council concluded that the work regarding the possible introduction of a system of **deferred examination** should not be pursued further for the time being.

auprès du Conseil d'administration pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010. M. **Otto Scharff** (NO) a été élu membre suppléant du **Conseil de surveillance de l'Académie de l'Organisation européenne des brevets** pour un mandat de trois ans, avec effet immédiat. Enfin, le Conseil a nommé M. **Rolf Stefan Wibergh** (SE) comme président d'une chambre de recours et membre technicien de la Grande Chambre de recours, avec effet à compter du 1^{er} janvier 2010, ainsi que M. **Lukas Christian Bühler** (CH/DE) comme membre juriste des chambres de recours, avec effet à compter d'une date comprise entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} juillet 2010, à convenir entre l'intéressé et la Présidente de l'Office européen des brevets.

Concernant les **Affaires juridiques et internationales**, le Conseil a entendu le rapport oral de la délégation de la Suède, Etat ayant assuré la présidence de l'UE au cours du second semestre 2009, et s'est tout particulièrement félicité de ce que des avancées significatives récentes permettent d'augurer la mise en place à terme d'un système de **brevet unique pour l'UE** (jusqu'à présent : "**brevet communautaire**"), ainsi que d'une **nouvelle juridiction de l'UE pour le règlement des litiges en matière de brevets en Europe**. Il a également pris note des indications données par la délégation espagnole, représentant l'Etat membre devant succéder à la Suède à la présidence tournante de l'UE à compter du 1^{er} janvier 2010, sur les prochaines évolutions escomptées concernant ce dossier. Dans le même contexte, le Conseil a également pris note du rapport oral donné par l'un des trois coprésidents du **groupe de travail "Contentieux"**, M. **Lex Kaufhold** (LU), sur la 14^{ème} réunion du groupe de travail, qui s'est tenue à Munich le 9 décembre 2009.

Le Conseil est parvenu à la conclusion que les travaux en vue de l'introduction éventuelle d'un système d'**examen différé** des demandes de brevet européen ne devaient pas être poursuivis plus avant à ce stade.

Ferner wurde der Rat davon unterrichtet, dass **Albanien** der Europäischen Patentorganisation in den ersten Monaten des Jahres 2010 beitreten wird, und er ermächtigte die Präsidentin des Amts, Verhandlungen mit dem **Königreich Marokko** über ein **Validierungsabkommen** aufzunehmen.

Der Rat nahm eine Reihe von Beschlüssen, die das **Personal** des Amts betreffen, zur Kenntnis und genehmigte insbesondere eine Änderung der **Beschäftigungsbedingungen für Vertragsbedienstete**. Er wurde ferner über Überlegungen des Amts informiert, die Finanzierung der **Krankenversicherung** auf ein **Kapitaldeckungssystem** umzustellen.

Nachdem er den Bericht der Amtspräsidentin über die **regionalen Workshops** zur Kenntnis genommen hatte, die im Rahmen der im Frühjahr 2009 eingeleiteten Diskussionen zum Thema **"Gebührenreform und nachhaltige Finanzierung des europäischen Patentsystems"** veranstaltet wurden, **genehmigte** der Rat den **Geschäftsplan** des Amts für den Zeitraum 2010 - 2014, **stellte** das **Budget** (1 622 480 000 EUR) und den Stellenplan für 2010 **fest** und **genehmigte** den **Finanzplan für 2011 - 2014**.

The Council was informed that **Albania** would be joining the European Patent Organisation in the first few months of 2010. It also authorised the President to enter into negotiations on a **validation agreement with the Kingdom of Morocco**.

The Council took a number of **staff-related** decisions, and in particular approved amended **conditions of employment for EPO contract staff**. It was also briefed on the Office's thinking about **health-insurance** reform and moving from pay-as-you-go to a **funded** scheme.

Lastly, the Council heard a report from the President on **regional workshops** organised as part of the discussions on **fee reform and sustainable financing of the European patent system** initiated in spring 2009. It then approved the Office's **business plan** for 2010-2014, adopted the 2010 **budget** (amounting to EUR 1 622 480 000) and table of posts, and **approved the financial plan for 2011-2014**.

Le Conseil a, par ailleurs, été informé de ce que l'**Albanie** va rejoindre l'Organisation européenne des brevets dans les premiers mois de 2010, et il a donné mandat à la Présidente de l'Office pour entamer des négociations en vue de la conclusion d'un **accord de validation avec le Royaume du Maroc**.

Le Conseil a pris un certain nombre de décisions concernant le **Personnel** de l'Office, et a notamment approuvé une modification des **Conditions d'emploi des agents contractuels**. Il a également été informé des réflexions de l'Office visant à réformer le mode de financement du système d'**assurance soins de santé**, et à le transformer en un régime **financé par capitalisation**.

Enfin, après avoir entendu la Présidente de l'Office rendre compte des **ateliers régionaux** organisés dans le cadre des discussions engagées au printemps 2009 sur le thème **"Réforme des taxes et financement durable du système européen de brevets"**, le Conseil a **approuvé** le **Plan d'activités** de l'Office pour la période 2010 – 2014, puis a **adopté** le **Budget** (portant sur un montant de 1 622 480 000 EUR) et le tableau des effectifs pour l'exercice 2010, et **approuvé** le **plan financier pour 2011 – 2014**.